

**F** Le North-American Mustang est considéré comme le meilleur avion de chasse monoplace à moteur à pistons de la Deuxième Guerre Mondiale. La rapidité de sa conception constitua déjà un record: les britanniques le construisirent en 117 jours en 1940! Mais il fallut attendre qu'il soit équipé d'un moteur Rolls-Royce Merlin et qu'il vole avec les bombardiers de l'US Army Air Force pour constater sa redoutable efficacité.

**GB** The North American Mustang is considered to be the best piston-engined single-seater fighter plane of the second world war. The speed of its design was in itself a record: British workmen built one in 117 days in 1940! But only after it had been fitted with a Rolls-Royce Merlin engine and flown with the US Army Air Force bombers was its deadly efficiency fully recognised.

**D** Der North-American Mustang gilt als das beste einsitzige Jagdflugzeug mit Zweikolbenmotor während des Zweiten Weltkriegs. Allein die Schnelligkeit bei seiner Entwicklung stellte einen Rekord dar: die Engländer benötigten für ihre Konzeption 1940 nur 117 Tage! Aber sie mußte erst mit einem Rolls-Royce-Merlin-Motor ausgerüstet werden und mit den Bombern der US Army Air Force fliegen, um ihre Schlagkraft zu beweisen.

**E** El North-American Mustang está considerado como el mejor avión de caza monoplace a motor con pistones de la Segunda Guerra Mundial. La rapidez de su diseño ya fue todo un récord: los británicos lo construyeron en 117 días en 1940. Pero hubo que esperar hasta que estuviera equipado con un motor Rolls-Royce Merlin y volara con los bombarderos de U.S. Army Air Force para comprobar su temible eficacia.

**NL** De North-American Mustang wordt beschouwd als het beste eenpersoons jachtvliegtuig met zuigermotor van de Tweede Wereldoorlog. De snelheid waarmee het toestel ontworpen werd, vormde op zich al een record: de Britten bouwden het vliegtuig in 117 dagen! Maar toen het toestel voor zien werd van een Rolls-Royce Merlin motor en het samen ten strijde trok met de bommenwerpers van de U.S. Army Air Force kwam de doeltreffendheid van het vliegtuig pas echt volledig tot uiting.

**GR** Το North-American Mustang θεωρείται το καλύτερο μονοθέσιο καταδιωκτικό, με μηχανή με πίδακα του βραχίστου ου πολέμου. Η ταχύτητα της δημιουργίας του ήταν ήδη ένα ρεκόρ. Οι Άγγλοι το κατασκεύασαν σε 117 μέρες το 1940. Αλλά μόνο αφού τον εξοπλίσαν με μια μηχανή Rolls-Royce και οταν πέταξαν με τα βομβαρδιστικά της US-Air force, κατάλαβαν την τρομακτική του αποτελεσματικότητα.

1/72

P-51D MUSTANG

80268

80268-076

PEINTURES RECOMMANDEES / RECOMMENDED PAINTS

11 Argent  
Silver  
Silber

24 Jaune entraînement mat  
Matt trainer yellow  
Matt-Trainer-Gelb

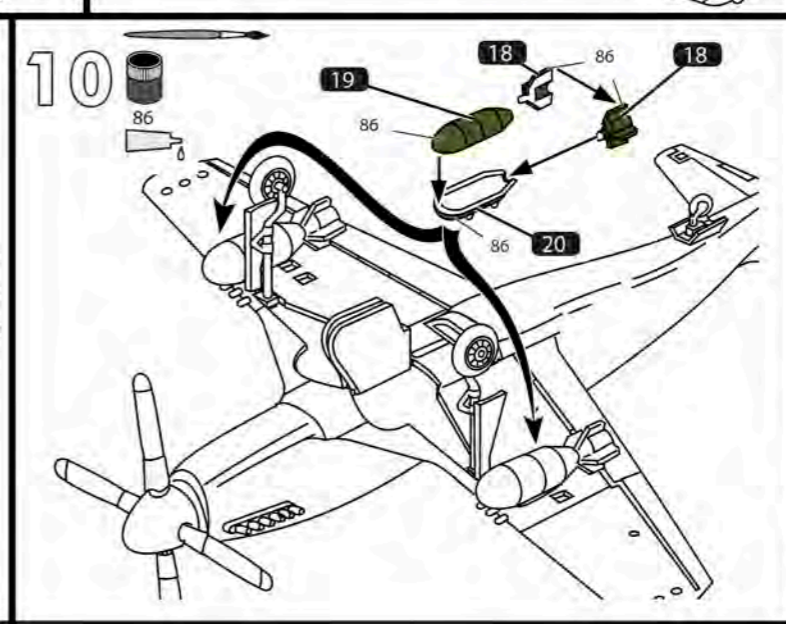
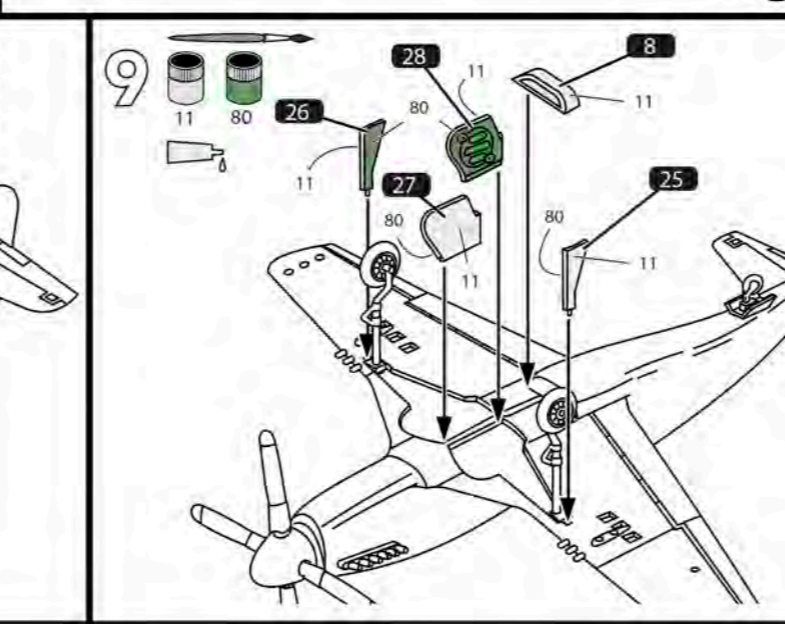
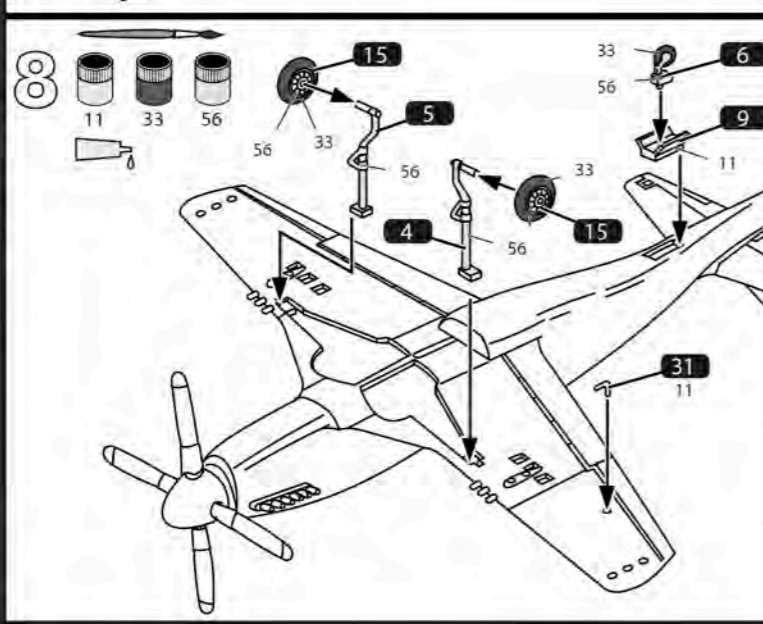
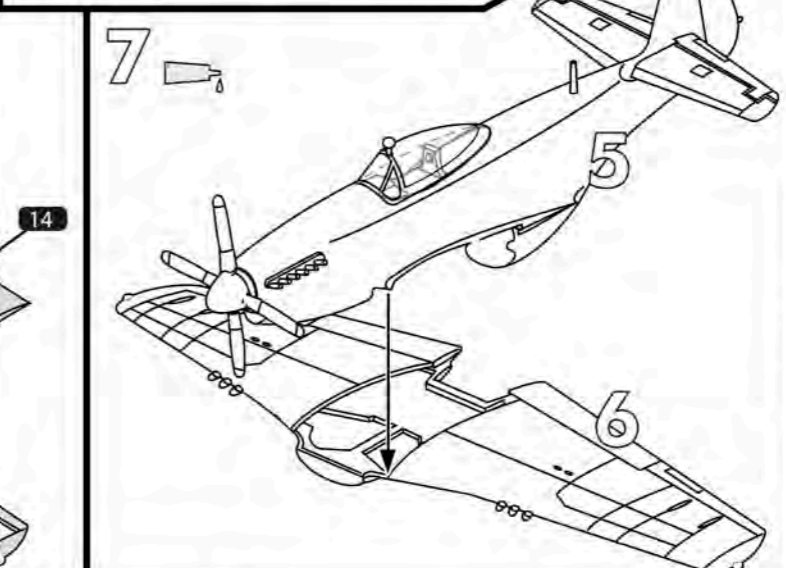
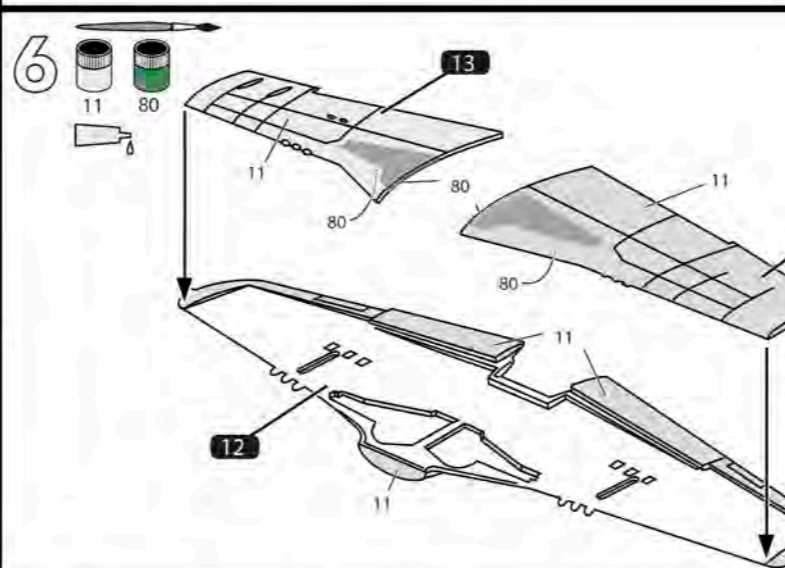
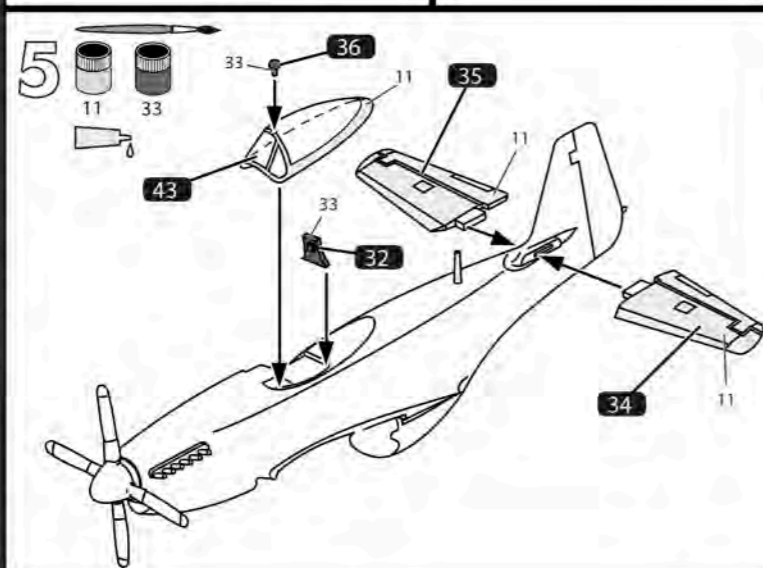
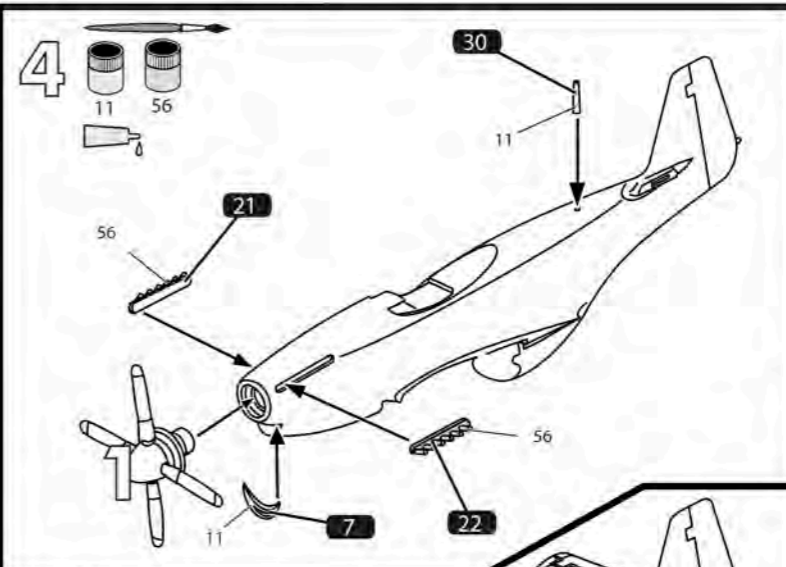
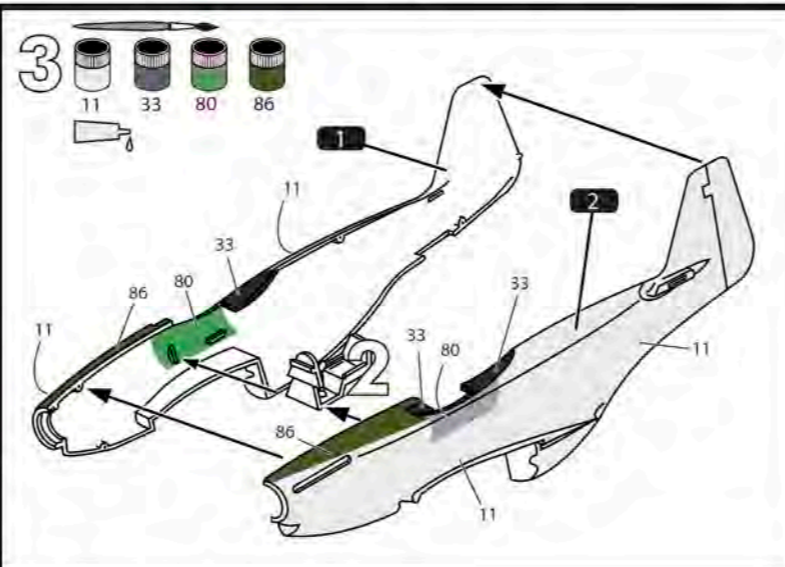
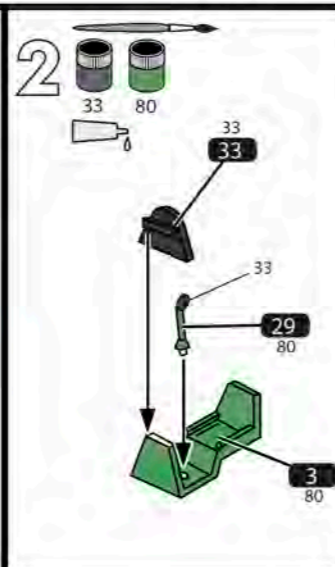
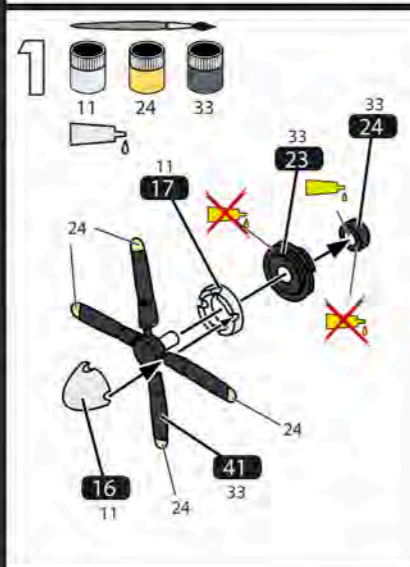
33 Noir mat  
Matt black  
Mattschwarz

34 Blanc mat  
Matt white  
Mattweiss

56 Aluminium  
Aluminium  
Aluminium

80 Vert pré mat  
Matt grass green  
Matt-Grasgrün

86 Olive claire mat  
Matt light olive  
Matt-Helloliv



**I** Il North-American Mustang è considerato come il migliore aereo da caccia a pistoni della Seconda Guerra Mondiale. La rapidità della sua concezione è già di per sé stessa un record e gli inglesi, nel 1940, lo costruiscono in solo 117 giorni! Si è dovuto però aspettare che fosse munito di un motore Rolls-Royce Merlin e che volasse in formazione con i bombardieri americani della Air Force, per mettere in evidenza la sua temibile efficacia.

**P** O North-American Mustang é considerado como o melhor avião de caça monolugar a motor de pistões da Segunda Guerra Mundial. A rapidez da sua concepção constituiu um recorde: os britânicos construíram-no em 117 dias em 1940! Mas foi preciso esperar que ficasse equipado com um motor Rolls-Royce Merlin e voasse com os bombardeiros da US Army Air Force para obter ver a sua terrível eficácia.

**DK** North-American Mustang betragtes som den bedste ensædede jagermaskine med stempelmotor under Anden V verdenskrig. Alene den korte konstruktions tid var noget af en rekord, for englænderne byggede den på kun 117 dage i 1940! Men den skulle først forsynes med en Rolls-Royce Merlin-motor og flyve sammen med U.S. Army Air Force's bombefly, inden man rigtig kunne vurdere, hvor frygtindgydende effektiv den var.

**SF** Pohjois-amerikkalaista Mustangia pidetään toisen maailmansodan parhaimpana mäntämootorilla varustettuna yksipoikkaisena lentokoneena. Sen nopea suunnittelu oli jo itsessään ennätys; britit rakensivat sen 117 päivässä vuonna 1940! Mutta vasta kun siihen oli asennettu Rolls-Royce Merlin-moottori ja se lensi Yhdysvaltojen lentovoimien pommikoneiden kanssa, voitiin todeta sen pelottava teho.

**N** North-American Mustang regnes for den beste enseters jageren med stempelmotor fra annen verdenskrig. Den korte tiden den ble laget på er i seg selv en rekord! Britene bygget den på 117 dager i 1940! Men først da den ble utstyrt med en Rolls Royce Merlin motor og fløy med U.S. Army Air Force bombefly, ble man klar over hvor fryktelig effektiv den var.

**S** North-American Mustang betraktas som det bästa enmotoriga jaktplanet med kolvmotor under andra världskriget. Det snabba konstruktionsarbetet för att ta fram det var redan det ett rekord: britterna konstruerade det på 117 dagar under 1940! Men det var inte förrän det utrustades med en Rolls-Royce-Merlin-motor och flög med U.S. Army Air Force's bombplan som man kunde konstatera dess fruktade effektivitet.



-Lire attentivement les instructions de la notice.  
-Read the instruction manual with care.  
-Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.  
-Leer atentamente las instrucciones del folio.  
-Les omhyggeligt brugsanvisningen.  
-Lue tarkasti käyttöohjeet.  
-Leggere attentamente le istruzioni d'uso.  
-Leses de gebruikshandleiding aandachtig door.  
-Ler atentamente as instruções do folheto.  
-Les bruksanvisningen nøye.  
-Las rogas igenom in struktuuranweisungen.  
-Διαβάστε προσεκτικά το φύλλο οδηγιών.



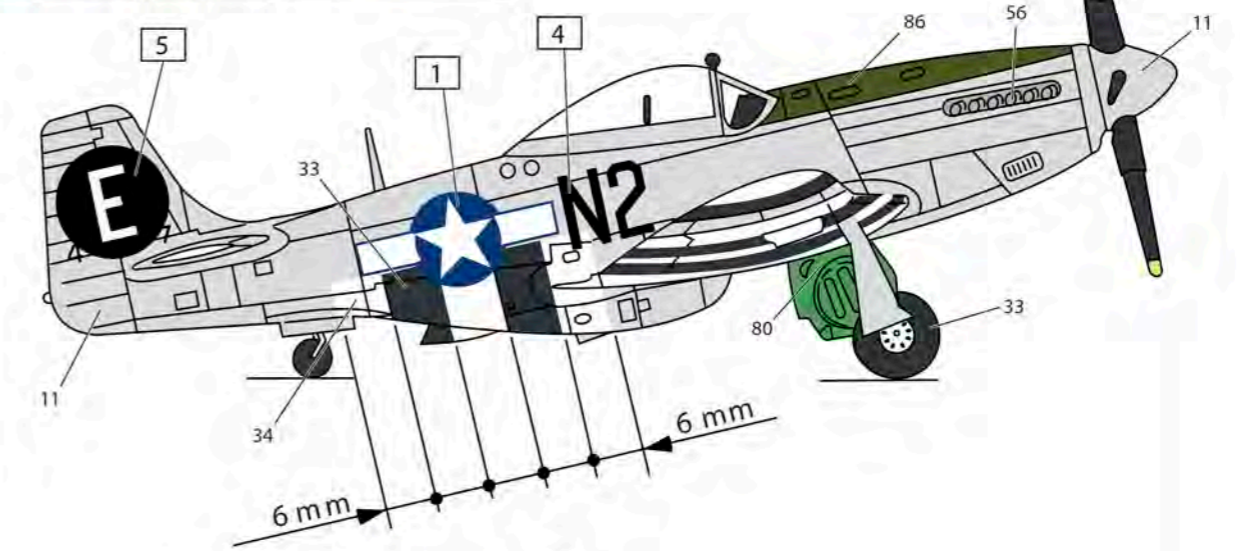
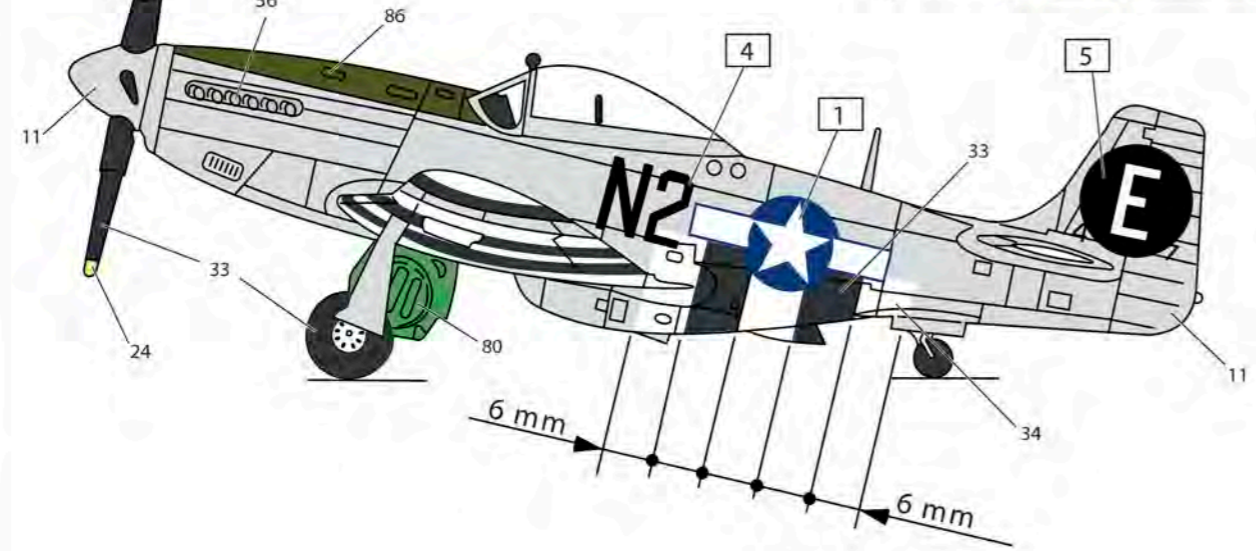
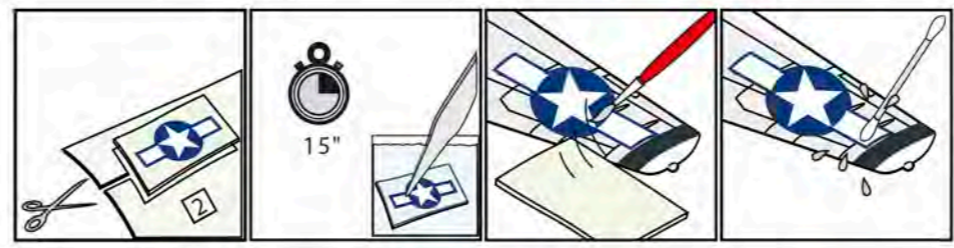
-Peindre les petites pièces sur leur support.  
-Paint the small parts on their support.  
-Streichen Sie die kleinen Teile auf deren Halterung an.  
-Pintar las pequeñas piezas sobre su soporte.  
-Mal de små dele på deres holder.  
-Maalaa pienet osat alustalleen.  
-Verniciare i pezzi piccoli dopo averli posti sul supporto relativo.  
-Schilder de kleine onderdelen in het raamwerk.  
-Pintar as pequenas peças sobre o suporte.  
-Mal de små delene uten å losne dem fra underlaget.  
-Måla smådelarna på stativet innan Du tar loss dem.  
-Βάψτε τα μικρά τεμάχια στο στηρίγμα τους.



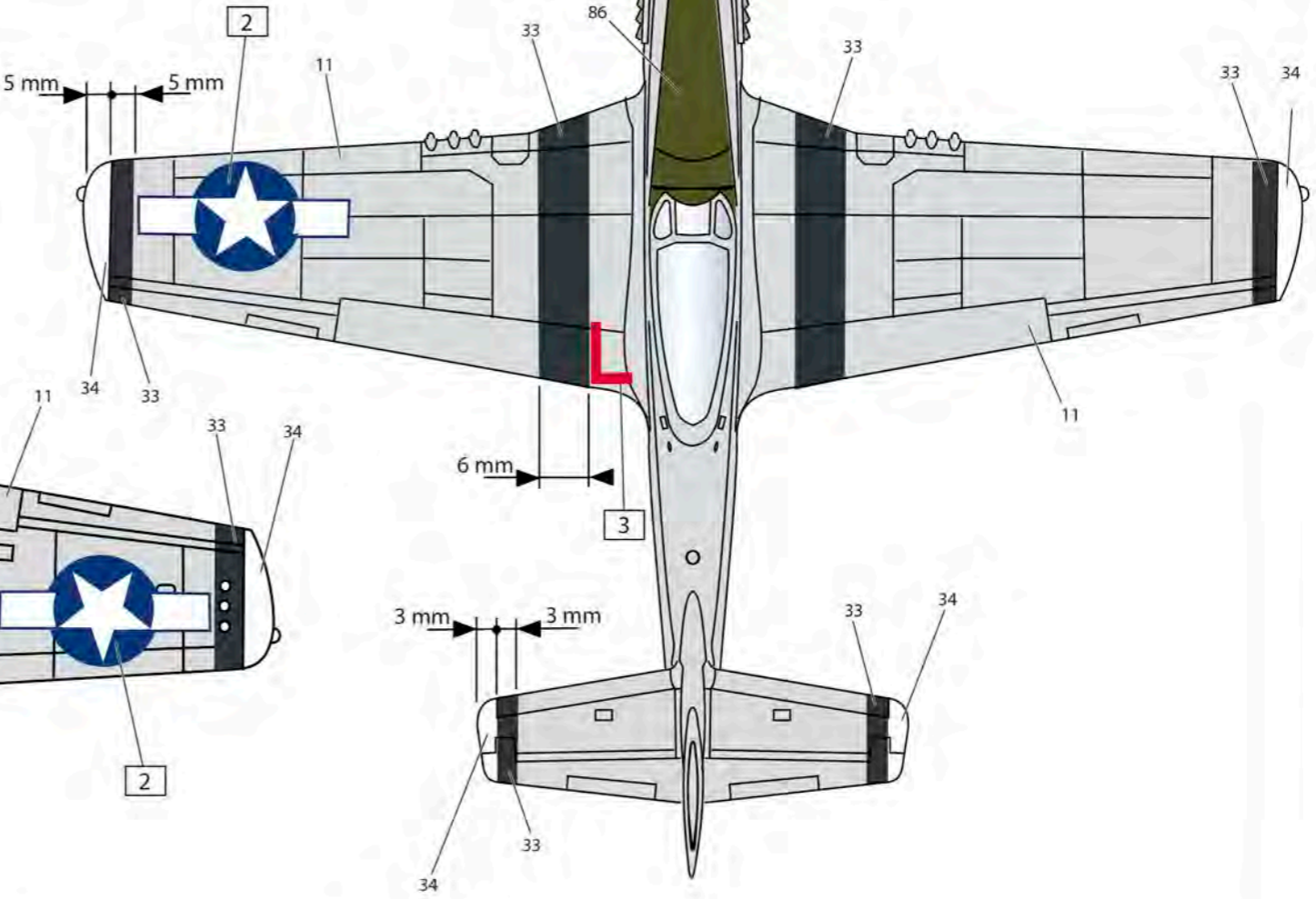
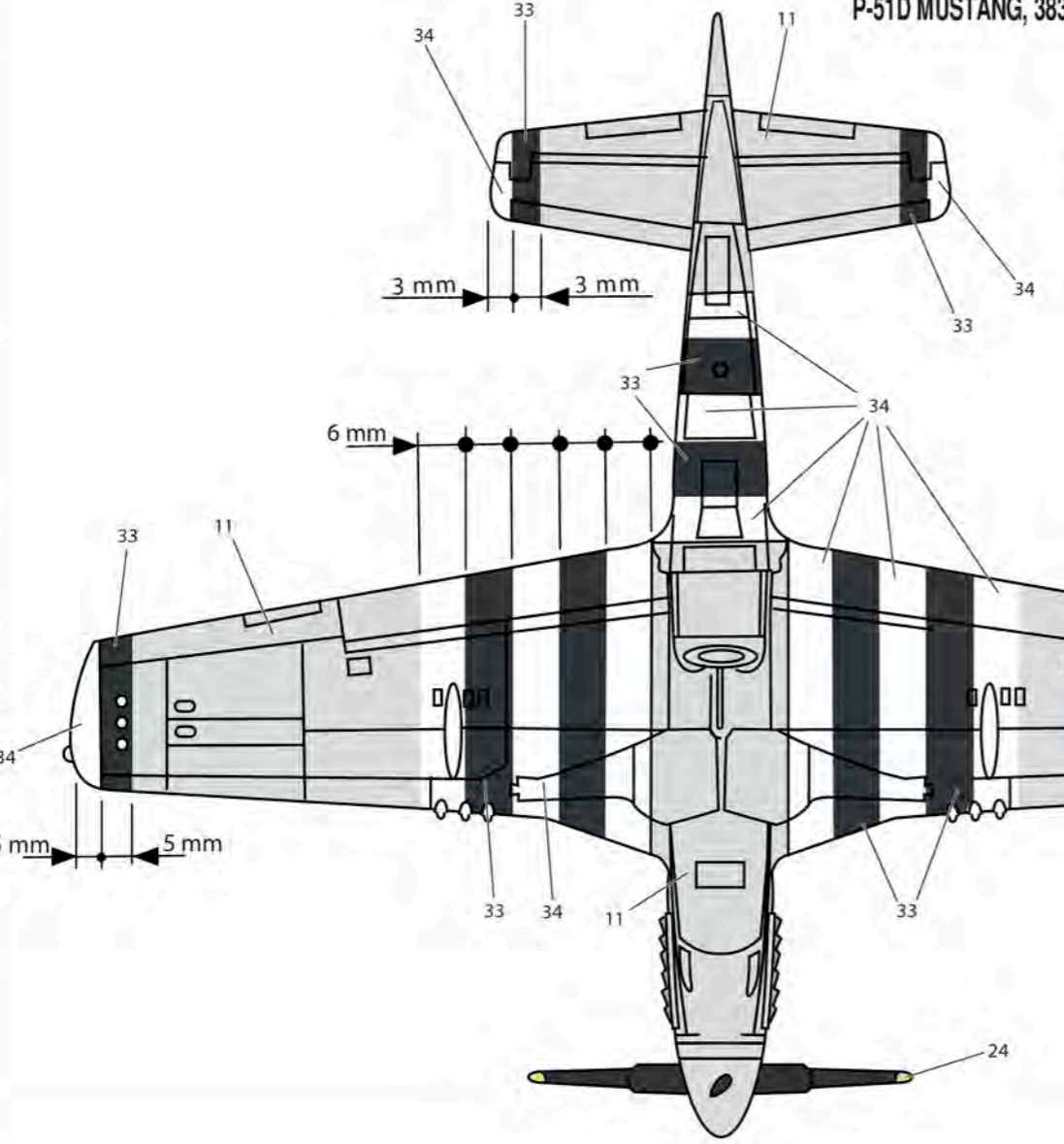
-Détacher les pièces selon l'ordre de montage.  
-Detach the parts in the order of assembly.  
-Lösen Sie die Teile in Montager Reihenfolge.  
-Desprender los piezas según el orden de montaje.  
-Läsn delene i montage rekkefølgen.  
-Irta osat kokonaisuutena silyksessä.  
-Staccare i pezzi secondo l'ordine di montaggio.  
-Maak de onderdelen los volgens de montagevolgorde.  
-Desenlocar as peças respeitando a ordem de montagem.  
-Løsn delene i avensstem melle med rekkefølgen for monteringen.  
-Løsgör delarna i monteringsordning.  
-Αποσώστε τα τεμάχια ολοκληρώνοντας τη σειρά με την οποία πρέπει να συνδυαστούν.



-Poncer les points d'attache.  
-Sand the attaching points.  
-Schleifen Sie die Befestigungsstellen.  
-Alisar los puntos de ajuste.  
-Slip fastgørelsespunkterne.  
-Hio kiinnityskohdet.  
-Levigare i punti di attacco.  
-Schuur de hechtvlokken.  
-Polir os pontos de encaixe.  
-Puss fastgørelsen.  
-Sandpapera fastpunkterna.  
-Τρίψτε τα σημεία σύνδεσης.



P-51D MUSTANG, 383rd FS, 364th FG, Honington, Grande-Bretagne, 1944  
P-51D MUSTANG, 383rd FS, 364th FG, Honington, United Kingdom, 1944



-Ratoucher les points d'attache des pièces déjà peintes.  
-Touch up the attaching points of painted parts.  
-Streichen Sie die Befestigungspunkte der bereits angestrichenen Teile nach.  
-Ratocar los puntos de ajuste de las piezas ya pintadas.  
-Afjuds fastgørelsespunkterne på de malede dele.  
-Käsittele uudelleen jo maalattujen osien kiinnityskohdet.  
-Ritoccare i punti d'attacco dei pezzi già verniciati.  
-Werk de hechtvlokken van de reeds geschilderde delen bij.  
-Ratocar os pontos de encaixe das peças já pintadas.  
-Frisk opp malingen på fe stedpunktene til deler som alle reder er malt.  
-Borra på fastpunkterna på de redan målade delarna.  
-Ρετουσάριστε τα σημεία σύνδεσης των τεμαχίων που έχουν βαφεί.



-Simuler l'assemblage.  
-Simulate the assembly.  
-Simulieren Sie die Montage.  
-Simulare un ensamblaje.  
-Simuler samlingen.  
-Asettele osat kohdokkain.  
-Simulare l'assiemeaggio.  
-Pas, alvorens te lijmen.  
-Simular a montagem.  
-Foreta en prøvemøntering.  
-Simulera monteringen.  
-Κάντε μία πρόβη συναρμολόγησης.



-Poncer la peinture ou le chrome avant d'appliquer la colle.  
-Rub down the chromium paint before applying the glue.  
-Schmirgeln Sie die Farbe oder den Chrom, bevor Sie den Kleber auftragen.  
-Lijar la pintura o el cromo antes de aplicar la cola.  
-Lak eller krom slibes, inden limen påføres.  
-Io maali tai kromattu pinta ennen kuin levitet liiman.  
-Levigare la vernice o la parte cromata prima di applicare la colla.  
-Veft of chrom eerste schuren alvorens de lijm Operation te brengen.  
-Lijar a pintura ou o cromo antes de aplicar a cola.  
-Slip malingen eller kromlaget for du påfører limet.  
-Putsa lakken eller kromen innan limmet läggs på.  
-Τρίψτε τη βαφή ή το χρώμα πριν βάλετε την κόλλα.



-Utiliser la colle avec précision.  
-Use glue sparingly.  
-Tragen Sie den Kleber sparsamweise auf.  
-Utilizar la cola con moderación.  
-Använd sparsamt limet.  
-Käytä limaa sääsiällisesti.  
-Utilizzare la colla con parsimonia.  
-Maak sparszaam gebruik van de lijm.  
-Utilizar a cola com moderação.  
-Varer pågøtt med limet.  
-Använd klister sparsamt.  
-Χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα κόλλας.